

Bosheit und Feindseligkeit aller

אֲלֵלִי	לִי	כִּי	הֵיטִי	כְּאַסְפִּי	קִיץ	כַּעֲלָלִית	בְּצִיר	אֵין	אַשְׁכּוֹל	לֶאֱכֹל
Ä´LöLaj» Nichtigung	Li » zu mir	Kl´ » ,denn	Hajl´TI» wurde ich	KöÖSPel-» wie „Einsammlungen des“ wie ~Wegsammlungen des	Qa´Jiz» „Gesommerten“ ~Endes	KöÖLöLo´T» wie „Kahllesen der“ wie ~Kinder der	BaZl´R» „Weinlese“ ~Verwehrung	ÊN-» kein	ÄSchKO´L» „Traubenbüschel“	LäÄKhO´L» zum „Essen“
אַלְלִי	לִי	כִּי	הִיא	אֶסֶף	קִיץ	כַּעֲלָלִית	בְּצִיר	אֵין	אַשְׁכּוֹל	אֶכֶל
pk.ij	pk.pp	pk.cj, ms	ka.pe.1s	mp.cs pk.pp	ms	fp.cs pk.pp	ms	pk.av	[na].ms	ka.if.[cs] pk.pp

בְּכֻרָה	אוֹתָהּ	נַפְשִׁי
BiKURa´H» „Erstlingsfruchten“ ~Dromedarfohlin	İwÖTa´H» „verlangte sie“	NaPhSchl´» „Seele“ meine
בְּכֻרָה	אִיהָ	נַפְשִׁי
fs	pi.pe.3fs	sf.1s mfs.cs

אָבֵר	חֲסִיד	מִן־הָאָרֶץ	וַיֵּשֶׁר	בְּאֲדָם	אֵין	כָּלֵם	לְדָמִים	יֶאֱרָבוּ	אִישׁ	אֶת־
ÄBha´D» „ging verloren“ er	ChaSI´D» „Huldiger“	MIN-» von	WöJaSchä´R» und „Gerader“	BaÄDa´M» in dem „Menschen“	Ä´Jin» keiner	KuLa´M» „alle „sie“	LöDaMI´M» zu „Bluten“	JäÄRo´BhU» „sie lauern“	İ´Sch» „Mann“	ÄT-» ÄT
אָבֵר	חֲסִיד	מִן־הָאָרֶץ	וַיֵּשֶׁר	בְּאֲדָם	אֵין	כָּלֵם	לְדָמִים	יֶאֱרָבוּ	אִישׁ	אֶת־
ka.pe.3ms	aj.ms	pk.pp	pk.cj	pk.pp+pk.at	[na].ms	ms.cs	sf.3mp	mp	ms.[cs]	pk

אָחִיהוּ	יָצִידוּ	חֶרֶם
ÄChi´HU» „Bruder“ seinen	JaZU´DU» „sie jagen“	Che´RäM» „Bannendem“
אָח	צִיד	חֶרֶם
ms.cs	ka.ft.3mp	ms

עַל־הָרָע	כַּפִּיִם	לְהִיטִיב	הַשָּׂר	שָׁאֵל	וְהַשְׁפֵּט	בְּשָׁלוֹם	וְהַגְדֹּל
ÄL-» auf	HaRa´~» das „Böse“	LöHe/Thl´Bh» zum „wohl zu machen“ zum gut zu machen	HaSsa´R» der „Fürst“	SchoÉ´L» „erfragender“	WöHaSchoPhe´Th» und der „Richter“ und der Richtende	BaSchILU´M» in dem „Erstatten“	WöHaGaDO´L» und der „Große“
עַל	הָרָע	לְהִיטִיב	הַשָּׂר	שָׁאֵל	וְהַשְׁפֵּט	בְּשָׁלוֹם	וְהַגְדֹּל
pk.pp	aj.ms	hi.if.[cs] pk.pp	pk.at	ka.pt.ms.[cs]	pk.at	ms	aj.ms

דָּבָר	הִנֵּה	נַפְשׁוֹ	הוּא	וַיַּעֲבֹתוּהָ
DoBhe´R» „wortender“ ~stachelnder	HaWa´T» „Sucht der“ ~Erwerdende/~Chaotische der	NaPhSchO´» „Seele „seiner“	HU´» „er“	WajöABöTU´Ha» und „sie verdickten“ „es“ und sie machten dickichtartig sie
דָּבָר	הִנֵּה	נַפְשׁוֹ	הוּא	וַיַּעֲבֹתוּהָ
ka.pt.ms.[cs]	fs.cs	sf.3ms mfs.cs	pn.in.3ms	sf.3fs pi.wft.3mp pk.cj

טוֹבִים	כְּחֶדֶק	יֵשֶׁר	מִמְסוּכָה	יוֹם	מִצְפִּיָּה	פְּקֻדָּתָהּ	בָּאָה	עֵתָהּ
ThOBha´M» „Guter“ ihrer	KöChe´DäQ» wie „Dornenhecke“	JaSchä´R» „Gerader“	MiMöSUKha´H» „mehr als „Heckendorn“ weg vom Heckendorn	JO´M» „Tag der“	MöZaPä´JKha» „Spähenden“ „deiner“ ~Überzüge deiner	PöQuDäTöKha´» „Heimsuchung“ „deine“ Vermisung/Heerbestimmung deine	Bha´ÄH» „kam sie“ kommende	ÄTa´H» nun
טוֹבִים	כְּחֶדֶק	יֵשֶׁר	מִמְסוּכָה	יוֹם	מִצְפִּיָּה	פְּקֻדָּתָהּ	בָּאָה	עֵתָהּ
sf.3mp	pk.pp	aj.ms	fs pk.pp	ms.[cs]	sf.2ms pi.pt.mp.cs	fs.cs	ka.{pe.3fs}{pt.fs}	pk.av

תְּהִיָּה	מִבּוֹכָתָם
TiHjä´H» „sie wird du wirst“	MöBhUKhaTa´M» „Ratlosigkeit ihre“ ~Weinendes ihres
תְּהִיָּה	מִבּוֹכָתָם
ka.ft.2ms/3fs	sf.3mp fs.cs

אֶל־	תַּאֲמִינוּ	בְּרָע	אֶל־	תִּבְחָשׁוּ	בְּאֵלֶיךָ	מִשְׁכַּבְתָּ	חִיקָךָ
ÄL-» nicht	TaÄMI´NU» „ihr macht treun“	BhöRe´Ä» im „Beigesellten“/~Mitbehirter im Zugessellten/Brüllgetön/Absicht	ÄL-» nicht	TiBhThöChu´» „ihr sichert euch“ ihr sichert	BöÄLU´Ph» im „Altvertrauten“ im Tausendführer	MiSchoKhä´BhäT» von „Liegender des“	ChelQä´Kha» „Bauschigen“ „deines“ ~Gesetzigen/~Gemeißelten deines
אֶל	אֲמֹן	בְּרָע	אֶל	בַּחֲשׂוֹ	בְּאֵלֶיךָ	מִשְׁכַּבְתָּ	חִיקָךָ
pk.av.ng	hi.ft.2mp	ms pk.pp	pk.av.ng	ka.ft.2mp	ms pk.pp	ka.pt.fs.cs	sf.2ms ms.cs

שְׁמֵר	פְּתִיחַ	פִּידָהּ
SchöMo´R» „hüte“	PITöChel-» „Öffnungen des“ ~Gravierungen des	Phi´Kha» „Mundes“ „deines“
שְׁמֵר	פְּתִיחַ	פִּידָהּ
ka.{if.[cs]}{1.ms}	mp.cs	sf.2ms ms.cs

כִּי־בֹן	מְנַבֵּל	אָב	בֵּת	קָמָה	בְּאִמָּהּ
Kl-» ,denn	MöNaBe´L» „Verrucht machender vom“ Zersetzen/~Leiche machender von	Ba´T» „Tochter“ ~Ähre	Ä´Bh» „Vater“ ~Ähre	QaMa´H» „Aufständische“ stand auf sie / aufstehende	BhöIMa´H» „gegen „Mutter“ ihre“ in Mutter ihrer
כִּי	מְנַבֵּל	אָב	בֵּת	קָמָה	בְּאִמָּהּ
pk.cj, ms	pi.pt.ms.[cs]	ms	[na].fs.[cs]	fs[ka]{pe.3fs}{pt.fs}	sf.3fs fs.cs pk.pp

כָּלָה	בְּחֻמָּתָהּ	אִיבִי	אִישׁ	אֲנָשִׁי	בֵּיתוֹ
KaLa´H» „Schwiegerin“/Braut ~Gänzliche/~Alldahinseiende/~Vervollständigte	BaChaMoTa´H» „gegen „Schwiegermutter“ ihre“ in Schwiegermutter ihrer	ÖjöBhe´J» „Feinde des“	İ´Sch» „Mannes“	ÄNöSche´J» „Mannhafte“/~Ur-Bewahnte des Unheilvolle/~Ur-Geliehene/~Ur-Weiber des	BheTO´» „Hauses“ „seines“
כָּלָה	בְּחֻמָּתָהּ	אִיבִי	אִישׁ	אֲנָשִׁי	בֵּיתוֹ
pk.pp	fs.cs	mp.cs	ms.[cs]	mp.cs	sf.3ms ms.cs

Die Erwartung ist JHWH, das Licht

וְאֲנִי	בִּיהוָה	אֶצְפֶּה	אוֹחִילָהּ	לְאֵלֵהִי	יִשְׁעִי	יִשְׁמַעֲנִי	אֱלֹהֵי
WaÄMI´» und ich	BajaHaWä´H» in „JHWH“ ü:Er wird {pl}	ÄZaPä´H» „ich spähe“ ich ~überziehe	ÖChl´LäH» „ich will warten machen“ ich will wirbeln machen	Le´LoHe´J» zum „ÄLoHi´M der“ ü:Beeidete {pl}	JiSch´I´» „Errettung meiner“	JiSchMaÉ´NI» „er hört mich“	ÄLoHa´J» „ÄLoHi´M“ meiner ü:Beeidete {pl}
וְאֲנִי	בִּיהוָה	אֶצְפֶּה	אוֹחִילָהּ	לְאֵלֵהִי	יִשְׁעִי	יִשְׁמַעֲנִי	אֱלֹהֵי
pk.in.1s	pk.pp	pi.ft.1s	hi.ft.1s.k	mp.cs pk.pp	sf.1s ms.cs	sf.1s ka.ft.3ms.sf	sf.1s mp.cs

a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

אֶל־	תִּשְׁמָחִי	אִבְתִּי	לִי	כִּי	נִפְלִתִי	קָמַתִּי	כִּי־	אֶשָּׁב	בְּחֻשָּׁךְ	יְהִנָּה
ÄL-» nicht	TiSSMöChi´» „du freust dich“	Öja´BhTI» „Feindin“ meine	LI´» zu mir	Kl´ » ,denn	NaPha´LTI» fiel ich	Qa´MTI» „erstand/auferstand“ ich	Kl-» ,denn	ESche´Bh» „ich habe Sitz“	BaCho´SchäKh» in der „Finsternis“	JaHaWä´H» „JHWH“
אֶל	שָׂמָחָה	אִבְתִּי	לִי	כִּי	נִפְלִתִי	קָמַתִּי	כִּי־	אֶשָּׁב	בְּחֻשָּׁךְ	יְהִנָּה
pk.av.ng	ka.ft.2fs	sf.1s fs.cs	pk.pp	pk.cj, ms	ka.pe.1s	ka.pe.1s	pk.cj, ms	ka.ft.1s	pk.pp+pk.at	hi/pi.ft.3ms

ü:Er macht werden

אור	לי:	ü:Er macht werden
Li´	Li´	ü:Er macht werden
„Licht“	zu mir	
אור	ל	
sf.1s pk.pp mfs.[cs] ka.pe.3ms		

זַעַף	יְהוָה	אֲשָׁא	כִּי	חֲטָאתִי	לוֹ	עַד	אֲשֶׁר	יָרִיב	רִיבִי	וַעֲשֵׂה
Sa´APH	JaHaWä´H	ÄSsa´	KI´	ChaTha´°TI	LO´	Ä´D	ÄSchä´R	JaRI´Bh	RIBhI´	WöÄSsa´H
„Sich-Entrüsten des“	„Ich trage“	„denn“	„verfehlt ich“	zu ihm	bis zu	welchem	er hadert	meinen	tätigt	er
זַעַף	הִיא	נָשָׂא	כִּי	חֲטָא	וְ	עַד	אֲשֶׁר	רִיב	רִיבִי	עֲשֵׂה
ms.[cs]	hi/pi.ft.3ms	ka.ft.1s	pk.cj, ms	ka.pe.1s	pk.pp, ms	sf.3ms	pk.pp, ms	ka.ft.3ms na	sf.1s ms.cs	ka.wpe.3ms pk.cj

ü:Er macht werden

מִשְׁפָּטִי	יוֹצֵאֲנִי	לְאֹר	אֲרָא	בְּצַדִּיקְתּוֹ	בְּנִשָּׁה	הָאֲמָרָה	אֵלַי	אֵינוֹ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ
MiSchPaThI´	JOZIE´NI	La´O´R	ÄRÄ´H	BöZiDQaTO´	BhUScha´H	HaÖMöRa´H	ÄLa´J	ÄJJO´	JaHaWä´H	ÄLoHa´JiKh
„Richtigung“ meine	„er läßt herausgehen mich“	zu dem Licht	ich werde sehen	in „Rechtfertigung“ seiner	„Beschämung“	die „Sprechende“	zu mir	wo, er	„deiner“	„deiner“
מִשְׁפָּטִי	נִיצָא	אֹר	רָאָה	בְּצַדִּיקָה וְ	בְּנִשָּׁה	אֲמָרָה	אֵלַי	אֵינוֹ	הִיא	אֱלֹהִים
sf.1s ms.cs	sf.1s hi.ft.3ms	mfs pk.pp+pk.at	ka.ft.1s	sf.3ms fs.cs pk.pp	fs	ka.pt.fs pk.at	sf.1s pk.pp	sf.3ms pk.?	hi/pi.ft.3ms	sf.2fs mp.cs

עֵינַי	תִּרְאֵנִיהָ	בָּהּ	עֲתָה	תִּהְיֶה	לְמַרְמָס	כְּטִישׁ	חוֹצוֹתַי
ÄNa´J	TiRÄ´JNaH	Ba´H	ÄTa´H	TiHjä´H	LöMiRMA´S	KöThI´Th	CHUZO´T
„Augen“ meine	„sie werden sehen“	in ihm	nun	„sie wird“	zu „Zertretenem“	wie „Schlamm der“	„Draußigen“
עֵינַי	רָאָה	בָּהּ	עֲתָה	הִיא	לְמַרְמָס	כְּטִישׁ	חוֹצוֹתַי
sf.1s mfd.cs	ka.ft.3fp	sf.3fs pk.pp	pk.av	ka.ft.2ms/3fs	ms pk.pp	ms.cs pk.pp	mp

ü:Er macht werden

ü:Beedete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

JHWH wird erbauen, behirten und Wunder zeigen

יּוֹם	לְבָנוֹת	גִּדְרֵיךָ	יּוֹם	תְּהוָא	יִרְחַקְךָ	חֶקְךָ
JO´M	LiBhNO´T	GöDeRa´JiKh	JO´M	HaHU´	JiRChaQ	Cho´Q
„Tag“	zu „bauen“	„Vermauerungen“ „deine“	„Tag“	der, er	„es/er wird fern“	„Gesetz“/„Gemeißeltes“
יּוֹם	לְבָנוֹת	גִּדְרֵיךָ	יּוֹם	הוּא	יִרְחַקְךָ	חֶקְךָ
ms.[cs]	fp.cs ka.if.[cs]	sf.2fs mp.cs	ms.[cs]	pn.in.3ms	ka.ft.3ms	ms

יּוֹם	הוּא	וְעִדְיָךָ	יָבוֹא	לְמִנִּי	אֲשׁוּר	וְעַרְיָ	מִצּוֹר	וּלְמִנִּי	מִצּוֹר
JO´M	HU´	WöÄDä´JiKh	JaBhO´	LöMiNI´	ÄSchU´R	WöÄRe´J	MaZO´R	ULöMiNI´	MaZO´R
„Tag“	„er“	und bis zu „dir“	„er kommt“	zu von	ASchU´R	„Städten von“	„MaZO´R“	und zu von	„MaZO´R“
יּוֹם	הוּא	עַד	בּוֹא	לְמִנִּי	אֲשׁוּר	וְעַרְיָ	מִצּוֹר	וּלְמִנִּי	מִצּוֹר
ms.[cs]	pn.in.3ms	pk.pp pk.cj	ka.ft.3ms	pk.pp	na	fp.cs pk.cj	[na].ms	pk.pp	[na].ms

a:Urverharnischung, ~Glückseligkeit

a:Erwecken, Dringlicher {ar}, Schüren, ~Gegner

a:Umdrängung

וְעַדְךָ	נָהָר	וְיָם	מִיָּם	וְתֵר	הַהָרִ:
WöÄD	NaHa´R	Wöja´M	Mija´M	WöHa´R	HaHa´R
„und bis zum“	„Strom“	„und „Meer“	„vom „Meer“	„und „Berg von“	„dem „Bergigen“ dem Berg“
וְעַדְךָ	נָהָר	וְיָם	מִיָּם	וְתֵר	הַהָרִ:
ms pk.pp ms pk.cj	ms pk.pp	ms.[cs]	ms pk.pp	ms.[cs]	ms pk.at

וְהִיתָה	הָאָרֶץ	לְשִׁמְמָהּ	עַל-	וְשִׁבְיָהּ	מִפְרֵי	מַעֲלֵיָהֶם:
WöHajöTa´H	HaÄ´RäZ	LiSchöMaMa´H	ÄL	Jo.SchöBhä´JiH	MiPöRI´	MaÄLöLeHä´M
„und „wird es“ und wird sie“	das „Erdland“ die ~Erste-Wohltracht	zur „Öde“	aufgrund auf	„Sitzhabenden“ „seinen“ Sitzhabenden ihren	von „Frucht der“	„Handlungen“ „ihrer“ Hinaufwendungen ihrer
וְהִיתָה	הָאָרֶץ	לְשִׁמְמָהּ	עַל	וְשִׁבְיָהּ	מִפְרֵי	מַעֲלֵיָהֶם:
ka.wpe.3fs pk.cj	mfs pk.at	fs pk.pp	pk.pp	sf.3fs ka.pt.mp.cs	ms.[cs] pk.pp	sf.3mp mp.cs

רָעָה	עֲמָדָה	בְּשִׁבְטֶךָ	צֹאן	נַחֲלֹתֶךָ	שְׁכֵנִי	לְבָדָד	נֶעַר בְּתוֹךְ
RöE´H	ÄMöKhä´	BhöSchibhThä´Khä	Zo´N	Na.ChäLäTa´Khä	SchoKhöNI´	LöBhädä´D	Ja´ÄR
„behirte,“ weide	„Volk“ „deines“	im „Stamm“, deinem im Stecken deinem	„Kleinvieh des“	„Losteils“ „deines“ ~Wirbelbach-wärtigen deines	„Wohnendes“	„zum „Abgesonderten“	in „Mitte der“
רָעָה	עֲמָדָה	בְּשִׁבְטֶךָ	צֹאן	נַחֲלֹתֶךָ	שְׁכֵנִי	לְבָדָד	נֶעַר בְּתוֹךְ
ka.1.ms	sf.2ms mfs.cs	ms.cs pk.pp	mfs.[cs]	sf.2ms fs.cs	ka.pt.ms.[cs]	ms pk.pp	ms.[cs]

כְּרִמָּל	יָרְעִי	בְּשָׁן	וְגִלְעָד	כִּימִי	עוֹלָם:
KaRMä´L	JiR´U	BhāSchā´N	WöGiLÄ´D	KIME´	OLA´M
„Vollschnittflur“ ~BeschnittenerAue	„sie weiden“ sie hirtten	BaSchā´N ü:Im Zahn	und GiLÄ´D	wie „Tage des“	Verheimlichungszeit
כְּרִמָּל	יָרְעִי	בְּשָׁן	וְגִלְעָד	כִּימִי	עוֹלָם:
ms	ka.ft.3mp	na	na pk.cj	mp.cs pk.pp	{sb.[na]}{aj}.ms

ü:Bedrängnisse {dl}

כִּימִי	צֵאתְךָ	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	אֲרָאֵנוּ	נִפְלְאוֹתַי:
KIME´	Ze´TöKhä´	MeÄ´RäZ	MiZRä´JiM	ÄRÄ´NU	NiPhLä´O´T
„wie „Tage des“	„Herausgehens „deines“	„vom „Erdland“	„MizRa´JiM“	„ich mache sehen“, ihn	„Wunder“/„Bewundertwerdende“
כִּימִי	יָצָא	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	אֲרָאֵנוּ	נִפְלְאוֹתַי:
mp.cs pk.pp	ka.if.cs	pk.pp	na.md	sf.eN.3ms hi.ft.1s	ni.pt.fp.[cs]

יָרְאוּ	גּוֹיִם	וַיִּבְשּׁוּ	מִכָּל	נִבְרָתָם	יְשִׁימוּ	יָד	עַל-	פָּה	אֲזִינֵיהֶם
JiR´U	GOJi´M	WöjeBho´SchU	MiKo´L	GöBhU,RäTa´M	JaSsi´MU	Ja´D	ÄL	Pä´H	ÖSNeHä´M
„sie werden sehen“	„Nationen“	„und sie werden beschämt“ und sie werden schämen	weg von „aller“	„Ermächtigung“, ihrer	„sie legen“	„Hand“	auf	„Mund“	„Ohren“, ihre
יָרְאוּ	גּוֹיִם	וַיִּבְשּׁוּ	מִכָּל	נִבְרָתָם	יְשִׁימוּ	יָד	עַל	פָּה	אֲזִינֵיהֶם
ka.ft.3mp	mp	ka.ft.3mp pk.cj	ms.[cs] pk.pp	sf.3mp fs.cs	ka.ft.3mp	mfs	pk.pp	ms	sf.3mp fd.cs

תִּחְרָשְׁנָהּ:

TäChäRa´SchNaH
 „sie werden schweigen“
 sie ~bewalken
 הרש
 ka.ft.3fp

יִלְחָקוּ	עָפָר	כַּנְחָשׁ	כֹּזְחָלִי	אֶרֶץ	יִרְגְּזוּ	מִמִּסְגֹּרֹתֵיהֶם
JöLaChəKhU´» „sie werden schlecken“ -	ĀPha´R» „Staub“ -	KaNaChə´Sch» wie/als die „Kriechende des“ wie der ~Kupferige/~Weissagende	KôŞoChəLe´J» wie „Kriechende des“ als Kriechende des	Ā´RāZ» „Erdlands“ ~Ur-Laufes	JiRGôŞU´» „sie werden erbeben“ -	MiMiSGôRo,TelHä´M» weg von „Abgeschlossenheiten“ „ihren“ -
לֶחֶךְ pi.ft.3mp	עָפָר ms	כַּנְחָשׁ ms pk.pp+pk.at	כֹּזְחָלִי ka.pt.mp.cs pk.pp	אֶרֶץ mfs.[cs]	יִרְגְּזוּ ka.ft.3mp	מִן מִסְגֹּרֹתֵיהֶם sf.3mp fp.cs pk.pp
1 ü:Er macht werden 2 ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter						
אַל- יִהְיֶה	אֱלֹהֵינוּ	יִפְחָדוּ	וְיִרְאוּ	מִמֶּךָ :		
JaHaWä´H» „JHWH“ 1	ĀLoHe´NU» „ÄLoHi´M“ unserer 2	JiPhChə´DU» „sie werden sich ängsten“ sie werden ängsten	WôJiR´U´» und „sie fürchten“ und sie sehen	MiMä´Ka» vnausgrund* „dir“ von dir		
אֵל pk.pp	אֱלֹהִים נו sf.1p mp.cs	יִפְחָדוּ ka.ft.3mp	וְיִרְאוּ ka.ft.3mp pk.cj	מִן sf.2ms pk.pp		

Keiner ist wie EL, der Verzeihende und sich Erbarmende

מִי- אֵל	כְּמוֹךָ	נֹשֵׂא	עוֹן	וְעֵבֶר	עַל- פֶּשַׁע	לְשֹׂאֲרִית	נִחְלָתוֹ
MI-» wer, - MH 7-18	Ē´L» „EL“ ü:Zu...hin	KəMO´Khə» wie „du“ -	ĀWo´N» „Vergehung“ -	WôÖBhe´R» und „darüber hinweggehender“ und jenseitiger	Pä´Scha» „Ausschreitung“ -	LiSchöĒRI´T» zum „Bleibsel“ des -	NaChəLaTO´» „Losteils“ „seines“ -
מִי pn.?	אֵל [na].ms.[cs], pn.d!	כְּמוֹךָ sf.2ms pk.pp	עוֹן mfs.[cs]	עֵבֶר ka.pt.ms.[cs] pk.cj	עַל pk.pp	לְשֹׂאֲרִית fs.[cs] pk.pp	נִחְלָתוֹ sf.3ms fs.cs
לֹא- הִתְחַיֵּן	לְעַד	אָפוּ	כִּי-	חָפֵץ	חֶסֶד	הוּא :	
Lo-» nicht -	HəChəŞi´Q» „machte Halt haben es“ machte Halt haben er	ĀPO´» „Schnauben“ * „seines“ zur„Zeugenszeit“ * zum Schmucken	Ki-» „denn“ -	ChəPhe´Z» „Gefallen/habender“ gefiel er	Chä´Säd» „Huld“ * ~Lebens-Geheimnis	HU´» „er“ -	
לֹא pk.n	חֶסֶד hi.pe.3ms	אָפוּ sf.3ms ms.cs	כִּי pk.cj, ms	חָפֵץ ka.pe.3ms ai.ms.[cs]	חֶסֶד ms.[cs]	הוּא pn.in.3ms	

1 a:Der Einzünigige, Der eine Lehrende

יָשׁוּב	יִרְחַמְנוּ	יִכְבֹּשׁ	עֲזַנְתִּינוּ	וְתִשְׁלִיךְ	בְּמַצְלוֹת	יָם	כָּל-
JaSchU´Bh» „er kehrt um“ -	JöRaChəMe´NU» „er bebarmt uns“ -	JiKhBo´Sch» „er unterwirft“ -	ĀWo,NoTe´NU» „Vergehungen“ unsere	WôTaSchLi´Kh» und „du machst wegwerfen“ -	BiMöZuLO´T» in „Umschattungen“ des	Ja´M» „Meeres“ -	KoL-» „alle“ -
שׁוּב וְיָשׁוּב ka.ft.3ms[na]	רַחֵם נו sf.1p pi.ft.3ms	כִּבְשׁ ka.ft.3ms	עוֹן נו sf.1p mfp.cs	שֶׁלךְ hi.ft.2ms pk.cj	בְּ מַצְלוֹת fp.cs pk.pp	יָם ms.[cs]	כָּל [na].ms.[cs]

חֲטֹאוֹתָם :

ChaTho´WTa´M»
„Verfehlungen“ „ihre“חֲטֹאתָם
sf.3mp fp.cs

תִּתֵּן	אֱמֶת	לִינֶעֱקֵב	חֶסֶד	לְאִבְרָהִם	אֲשֶׁר-	נִשְׁבַּעְתָּ	לְאִבְתֵּינוּ
TiTe´N» „du gibst“ -	ĀMä´T» „Wahrheit“ -	LöJa,ÄQo´Bh» zu JaÄQo´Bh ü:Ferseehaltender 1	Chä´Säd» „Huld“ ~Lebens-Geheimnis	LöÄBhRaHa´M» zu ABhRaHa´M ü:Vaterhaupt des Getümmels 2	ĀSchäR-» welches ~glücklich	NiSchBa´Tä» „schwören gemacht wurdest du“ -	LaÄBhoTe´NU» zu „Vätern“ unseren
נָתַן ka.ft.2ms/3fs	אֱמֶת fs	יֶעֱקֵב na pk.pp	חֶסֶד ms.[cs]	לְאִבְרָהִם na pk.pp	אֲשֶׁר pk.ri	שָׁבַע ni.pe.2ms	לְאִבְתֵּינוּ sf.1p mp.cs pk.pp

1 a:Überlister, Folgender, JaHs Ferse

2 a:~Schwinge des Getümmels

מִימִי קֶדֶם :

Qä´DäM»
„Vorzeit“
vorden BereichsMI´Mel»
von „Tagen der“
von Tagen desמִן יוֹם
mp.cs pk.pp